

Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

Warenempfänger: 202989

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH

Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld Deutschland

www.hoerbiger.com

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
70026 MODUGNO
Italien

Lieferschein: 30664295
Lieferdatum: 10.06.2024
Auftragsnummer: 20102689
Ihre Best-Nr.: 550004506703
Lieferung: Komplett
Kontakt: Vitalii Dius
E-Mail: vitalii.dius@hoerbiger.com
Nettogewicht: 472,320 KG
Bruttogewicht: 565,820 KG
Anzahl Packstücke: 1
Lieferanten Nr: 910195611

KUEHNE+NAGEI S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo di imballaggio:
Quantità imballati:
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ ☐
Data controllo:
Firma: *[Signature]*

KUEHNE+NAGEI S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)
21 GIU 2024
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Kunden-Nr.: 198414 Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari) BA Italien

Spediteur: 197719 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Deutschland

Lieferbedingungen: EXW -
Versandart: LKW
Abladestelle: 14248

180371781
5013528860

385140

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
10	1012-2266-03	SLEEVE HUB SYSTEM 70.6	0,492 KG	960 ST
	Kunden-Mat-Nr.: 0550589400			
	Charge: 0020721538			
	Ursprungsland: DE			
	Warentarifnummer: 87084099			
900002	8000-2241-00	KUNSTSTOFFKISTE M.INLETT		48 ST
	400X300X135			
	Ursprungsland: 99			
900003	8000-2089-00	EUROPALETTE (HOLZ) 1200X800X144		1 ST
	Kundenmaterialnummer: EURO-PAL.			
	Ursprungsland: 99			

Lieferschein: 30664295

Pos.	Art.Nr.	Bezeichnung	Nettogewicht	Menge EH
900004	8000-2092-00	KLT-DECKEL 1200X800 BLUE		1 ST
		Ursprungsland: 99		
		Warentarifnummer: 84149000		

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).

Rubryki obwieszczone łuszylni linia wypienia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
Including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Hoerbiger SynchronTechnik GmbH & Co.KG. Lembacher Str. 2 71720 Oberstenfeld			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETRAG S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4 1-70026 MODUGNO			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) STANDARTLINC ul. Strzeczów Drugi 1A, 32-200 Miechów NIP: 7132731655 Tel. +48 570 221 239		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) ITALIA			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) e-mail: office@standartlinc.pl		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Hoerbiger SynchronTechnik GmbH & Co.KG. Lembacher Str. 2 71720 Oberstenfeld			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached					
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg
2 polichy			850 kg		
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Freit / Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by		
			Nadawca Absender Sender		
			Waluta Währung Currency		
			Odbiorca Empfänger Consignee		
			Przewoźne / Fracht / Carriage charges		
			Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions		
			Saldo / Zwischensumme / Balance		
			Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges		
			Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +		
			Ubezpieczenia / Versicherung / Insurance		
			Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery		
dnia am on 20.06 2024					
22 Hoerbiger SynchronTechnik GmbH & Co.KG. Lembacher Str. 2 71720 Oberstenfeld Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 STANDARTLINC ul. Strzeczów Drugi 1A, 32-200 Miechów NIP: 7132731655 Tel. +48 570 221 239 e-mail: office@standartlinc.pl Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier		
			KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Miejscowość Ort Place 21 GIU 2024 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Konsignatärs Signature and stamp of the consignee		

** W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
** Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
** In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.